



QUALIFICATIONS



Association of
Translation Companies
DEFINING STANDARDS OF EXCELLENCE

CIOL Qualifications Equivalencies for ISO 17100 and related ISO Standards

CIOL Qualifications (CIOLQ) is a UK registered and regulated [Awarding Organisation](#) providing professional translator and interpreter qualifications which are [recognised by Ofqual](#) and have been developed to meet the highest professional translation and interpreting standards at Level 7 (Master's Degree level) and Level 6 (Bachelor's Degree level) within the [UK's Regulated Qualifications Framework \(RQF\)](#).

Created and assessed by language professionals, they are designed to allow candidates to demonstrate the highest levels of interpreting and translating skills. They are widely recognised by government departments, language service providers, language service companies, businesses and public services in the UK and around the world.

CIOL Qualifications Diploma in Translation (DipTrans)

The Diploma in Translation thoroughly examines the ability to produce error-free translation which is fit for publication. It is registered on the [Ofqual Register of Regulated Qualifications at Level 7](#). For the full Qualification Specification see here: [DipTrans](#).

Equivalencies

- Master's Degree
- Postgraduate Certificate or Diploma in Translation
- C2 level (Mastery) as described in the CEFR - Common European Framework of Reference for Languages
- European Qualification Framework – Level 7
- It also meets the standards of the National Occupational Standards in Translation (Professional Translator)

DipTrans Specific Outcomes Tested

- Able to produce translation of general and semi-specialised text that shows the correct transfer of information and evidence of comprehension and accuracy, transfer of names, dates and figures.
- Able to produce translation of general and semi-specialised text that is grammatically sound, cohesive and coherent, as well as well organised and accurate in punctuation, orthography and accentuation.

CIOL Qualifications Certificate in Translation (CertTrans)

The Certificate in Translation thoroughly examines working level translation skills. It is registered on the [Ofqual Register of Regulated Qualifications at Level 6](#). For the full Qualification Specification see here: [CertTrans](#).

Equivalencies

- Degree with honours - for example Bachelor of the Arts (BA) Hons, Bachelor of Science (BSc) Hons
- Degree apprenticeship
- Graduate Certificate
- Graduate Diploma
- Level 6 Vocational Award, Certificate or Diploma
- CEFR language proficiency C1 level

CertTrans Outcomes Tested

- Able to produce translation of a general text and semi-specialised text that shows accurate transfer of information.
- Able to produce translation of a general and semi-specialised text that is grammatically sound, cohesive and coherent in the target language

CIOL Qualifications Diploma in Public Service Interpreting (DPSI)

The DPSI examines the ability to interpret professionally and convey written information with accuracy, completeness and coherence in a public service context. It is registered on the [Ofqual Register of Regulated Qualifications at Level 6](#). For the full Qualification Specification see here: [DPSI](#).

Equivalencies

- Degree with honours - for example Bachelor of the Arts (BA) Hons
- C1 level (Effective Professional Proficiency) as described in the CEFR - Common European Framework of Reference for languages

DPSI Specific Outcomes Tested

- Able to consecutively interpret between English and Other language with accuracy, completeness and coherence.
- Able to deliver interpretation between English and Other language smoothly and clearly, switching easily between languages and techniques with competence.
- Able to interpret between English and Other language and vice versa using appropriate vocabulary, grammar and pronunciation.
- Able to convey written information orally from Other Language into English with completeness, accuracy and appropriateness.
- Able to convey written information orally from Other Language into English with fluency and clear and distinct pronunciation.
- Able to convey an accurate translation of the source text without omissions, additions or distortions.
- Able to provide a text which reads like an authentic piece of writing in the target language with good coherence and sentence structure and linkages.
- Able to provide a well-presented text suitable for the intended purpose displaying good awareness of intercultural differences.

Summary of Equivalencies

CIOLQ Professional Qualifications	UK Academic/Regulated Qualification Framework (RQF) Levels	
	RQF Level	Equivalent Academic Level
CIOLQ DipTrans	Level 7	Masters
CIOLQ CertTrans	Level 6	Degree
CIOLQ DPSI	Level 6	Degree

ATC's Endorsement

Based on the UK RQF Level, adherence to UK regulated assessment standards, the qualification specification and the backing of CIOL, the UK's Royal Charter Body for Language Professionals, the ATC as a translation industry ISO expert, considers that the CIOLQ DipTrans and CertTrans both provide strong evidence of the ISO 17100 requirements for the professional competencies of translators (requirement 3.1.3) and translator qualifications (requirement 3.1.4).

The ATC through its associated ISO certification body [ATC Certification](#) accept the CIOLQ DipTrans and CertTrans as evidence that that the people selected to perform translation tasks by a Translation Service Provider have the required competences and qualifications to meet ISO17100 requirements.

[Raisa McNab](#)

Chief Executive, Association of Translation Companies